

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 109 (1967)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Personelles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die in den 7 Heften enthaltenen Arbeiten befassen sich mit: Auswertung der Steinwildknochen in Museen und Jagdsammlungen, Einfang und Markieren am Augstmatt-horn, Arealprobleme und Wanderungen, Steinbock und Pflanzenwelt, Richtlinien für die Sektion (PD Dr. K. Klingler, Bern), état sanitaire et maladies de bouquetins suisses (Dr. G. Bouvier, Lausanne), Notwendigkeit, Möglichkeiten und Zweck parasitologischer Untersuchungen beim Steinwild (Dr. B. Hörning, Bern), die anatomische Untersuchung des Steinwildes (Prof. Dr. W. Mosimann, Bern), neuroanatomische und neuropathologische Bearbeitung (Prof. Dr. R. Fankhauser, Bern), Untersuchungen über allgemeine und zum Teil spezielle pathologische Histologie (PD Dr. S. Lindt, Bern), Schädigung des männlichen Geschlechtsapparates (PD Dr. H. König, Bern), Vorschläge für spermatologische Untersuchungen beim Steinbock (Dr. H. Kupferschmied, damals Bern), Bakteriologische Untersuchungen der normalen Darmabschnitte, ferner Antigenanalytische Vergleiche zwischen Serumproteinen des Steinbocks mit verwandten Arten (Prof. Dr. H. Fey, Bern), Wildeinfänge mit dem Cap-chur-gun (PD Dr. K. Klingler, Bern). Nr. 4 bringt Auszüge und Faksimile-Drucke aus Plinius, Johannes Stumpf, Conrad Gessner, Josue Simler und Christoph Froschauer, als Anfang eines historischen Quellenbuches über den Steinbock. Nr. 5 enthält: Steinwild im verspäteten Frühjahr 1962, Einzelgänger unter Steinböcken, der Steinbock im Oberseetal (Glarus). In Nr. 6 wird die Verbreitung des Steinbocks in der Schweiz in prähistorischer und historischer Zeit dargestellt. Nr. 7 bringt einen allgemein gehaltenen Aufsatz über Schalenwildhege in der Kulturlandschaft, ferner Berichte über forstliche Schäden, die durch Steinwild offenbar gering sind.

Die neue Adresse der Schweizerischen Stiftung für alpine Forschung lautet: Bleicherweg 47, 2002 Zürich.

*A. Leuthold, Bern*

### Corrigendum

Zu den beiden Originalarbeiten von H. L. Walzl und G. Hunyady wurden bedauerlicherweise die fremdsprachigen Zusammenfassungen verwechselt. Zum Artikel «Zur Überimpfung von Einzelkolonien bei Erysipelothrix insidiosa» im Januarheft gehören die französische, italienische und englische Zusammenfassung, die im Märzheft hinter dem Artikel «Zur Rotlaufschützimpfung beim Schwein» stehen, und umgekehrt. Die Leser werden gebeten, das Versehen zu entschuldigen.

## PERSONELLES

### M. René Cappi, vétérinaire cantonal, a 65 ans

René Cappi, vétérinaire cantonal du canton du Valais, a fêté son 65<sup>e</sup> anniversaire le 1<sup>er</sup> mars 1967. Les six décennies et demie du jubilaire représentent une vie bien remplie au service de l'agriculture, de la profession vétérinaire et du pays.

René Cappi, né à Trient, au pied du Col de la Forclaz, a d'abord fréquenté les écoles primaires de Trient et de Martigny-Croix pour continuer son instruction au collège de St-Maurice où, dans sa classe de degré gymnasial, il s'est constamment maintenu dans les premiers rangs et passait, en 1924, l'examen de maturité, avec distinction. Il entreprenait dès lors les études de vétérinaire, successivement aux universités de Fribourg, de Berne et de Zurich. En juillet 1928, il était brillamment reçu à



l'examen d'Etat. Après un stage à l'école vétérinaire d'Alfort près de Paris, il s'établissait, en novembre 1928, à Sion, ville dont il acquit la bourgeoisie et où, grâce à sa modestie, son tact et son ardeur au travail, allant de pair avec ses connaissances professionnelles, il se fit rapidement une grosse clientèle. En septembre 1943, le Conseil d'Etat du canton du Valais lui confiait la direction de l'office vétérinaire cantonal, poste qu'il occupe encore aujourd'hui.

Quoique l'activité de notre collègue en tant que vétérinaire cantonal ne soit pas encore terminée, le moment est certainement venu de relever les mérites qu'il s'est acquis dans la lutte contre les épizooties en Valais. Sitôt après son entrée en fonctions,

il a conduit avec doigté et décision la lutte contre la tuberculose bovine dont, malgré les difficultés rencontrées, il vint à bout dans un temps relativement court. Avec la même énergie et la même persévérance, il s'est attaqué à l'avortement épizootique des bovidés et à la brucellose des moutons et des chèvres. Depuis plusieurs années déjà, son canton est officiellement indemne de tuberculose et d'avortement épizootique des bovidés. Il luttait aussi avec un zèle clairvoyant contre la fièvre aphteuse, tant à la frontière du pays que sur le territoire de son canton. Lors d'éclosions d'épizooties dans les régions limitrophes de France et d'Italie, il avait le don de prendre à la frontière les mesures de prophylaxie les plus utiles pour empêcher une extension de la maladie vers notre pays. Lorsque des cas d'épizooties étaient diagnostiqués dans son canton, il savait intervenir avec succès contre le mal et l'enrayer. Quand, après mûres réflexions, il avait décidé certaines mesures lui semblant opportunes, celles-ci étaient, dans l'intérêt général, envers et contre toutes les objections et critiques, fermement appliquées, permettant ainsi d'atteindre le but visé. Au près de ses confrères et de la paysannerie du canton du Valais, René Cappi jouit d'une haute considération et passe à juste titre pour un grand stratège dans la lutte contre la fièvre aphteuse.

René Cappi s'est aussi distingué par ses publications. Au nombre des divers travaux issus de sa plume nous citons: «Le vétérinaire cantonal et les vétérinaires praticiens face au problème de la lutte contre la tuberculose bovine» (qui a été publié dans le volume 102 du «Schweizer Archiv für Tierheilkunde»), «Autour des métiers de la viande en France», «La tuberculose bovine et ses dangers pour l'homme», «La fièvre aphteuse à notre frontière sud: été 1947».

En marge des tâches de vétérinaire cantonal, il fonctionne encore comme professeur à l'école cantonale d'agriculture de Châteauneuf et aux cours professionnels des bouchers. Il est en outre président ou siège au comité de diverses commissions de droit public et privé. La ville de Sion lui doit l'érection d'un monument dédié à un excellent serviteur de l'agriculture du canton du Valais – le mulet – et destiné à maintenir vivant le souvenir de cet animal.

René Cappi a terminé sa carrière militaire avec le grade de colonel-vétérinaire. En 1940, il était incorporé comme major au régiment d'infanterie de montagne 6 et, en 1945, il servait comme lieutenant-colonel à la brigade de montagne 10; en 1952, il a été promu au grade de colonel et remplissait les fonctions de chef du service vétérinaire du 1er corps d'armée. Depuis 1962, il est chef de section à l'état-major de l'armée.

Relevons encore que durant les années 1959 à 1962, René Cappi a été président de la Société des vétérinaires suisses et traitait, à ce titre, de nombreux problèmes professionnels et scientifiques. Afin de lui témoigner sa reconnaissance pour les services rendus, l'assemblée générale de cette société l'a nommé, en 1963, membre d'honneur.

Le passage dans sa 66e année ne constitue certainement pas pour Cappi un prétexte à se reposer. Il continue à se dévouer pour le maintien de la santé des hommes et des animaux. D'origine montagnarde, son cœur le porte à rester en particulier l'âme secourable et le conseiller des paysans des montagnes de son canton d'origine. Il serait prématuré de lui souhaiter aujourd'hui déjà *l'otium cum dignitate*; nous formons plutôt, pour son avenir, nos meilleurs vœux de bonheur et avant tout de bonne santé, afin qu'il puisse continuer d'œuvrer pour le bien de la communauté. René Cappi *ad multos annos!*

Office Vétérinaire Fédéral  
Nabholz

### Totentafel

Am 14. Mai 1967 starb Dr. U. Gisler, alt Direktor und Senior der Schweizer Tierärzte in Murten, im Alter von 93 Jahren.

Am 19. Mai 1967 starb Dr. Paul Merz, Bezirkstierarzt in Aarau, im Alter von 53 Jahren.